



ST 4851 AE ST 8051 AE

Type ST 515 Li
ST 615 Li

BATTERY SNOW THROWER

СНЕГОРИИ

ČISTAČ SNJEGA

SNĚHOVÁ FRÉZA

SNESLYNGE

SCHNEERÄUMER

QUITANIEVES

LUMEPUHUR

LUMILINKO

CHASSE-NEIGE

RALICA ZA SNJIEG

HÓMARÓ

SPAZZANEVE A BATTERIA

SNIEGO VALYTUVAS

SNIEGA TĪRĪTĀJS

РАСЧИСТУБАЧ НА СНЕГ

SNEEUWRIJMER

SNÖSLYNGE

ODŚNIEŻARKA

PLUG DE ZĂPADĂ

СНЕГООЧИСТИТЕЛЬ

SNĚHOVÁ FRÉZA

SNEŽNI PLUG

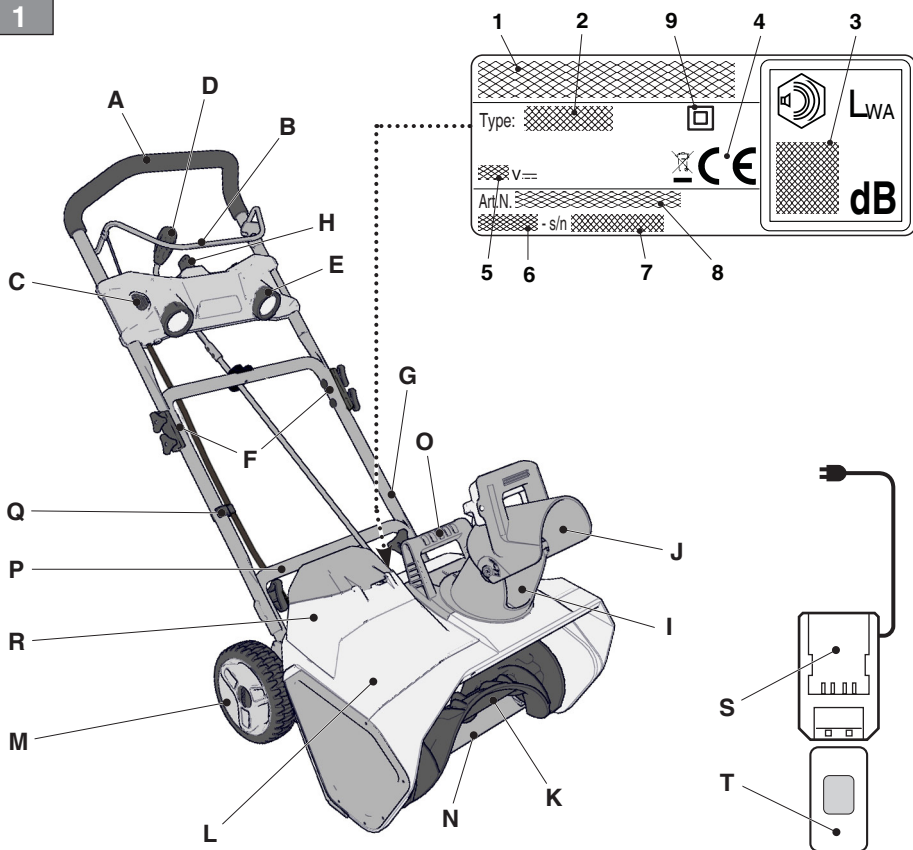
ČISTAČ SNEGA

SNÖSLUNGA

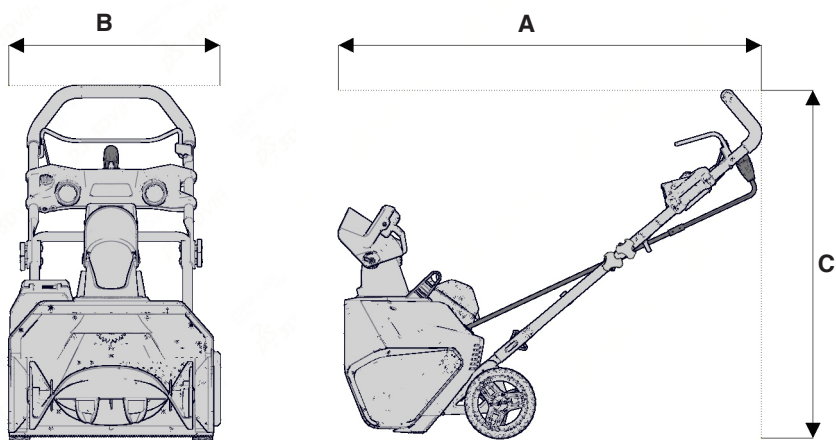
INSTRUCTION MANUAL.....	EN
УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА.....	BG
PRIRUČNIK S UPUTAMA.....	BS
INSTRUKTIONSMANUAL.....	CS
INSTRUKTIONSMANUAL.....	DA
GEBRAUCHSANWEISUNG.....	DE
USO Y MANTENIMIENTO.....	ES
KASUTUSJUHEND.....	ET
KÄYTTÖOPAS.....	FI
MANUEL D'UTILISATION.....	FR
PRIRUČNIK ZA UPORABU.....	HR
HASZNÁLATI UTASÍTÁS.....	HU
MANUALE DI ISTRUZIONI.....	IT
VARTOJIMO INSTRUKCIJA.....	LT
OPERATORA ROKASGRĀMATA.....	LV
УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА.....	MK
GEbruikersHANDLEIDINGNL.....	NL
BRUKSANVISNING - VEDLIKEHOLD.....	NO
INSTRUKCJE OBSŁUGI.....	PL
MANUAL DE INSTRUȚIUNI.....	RO
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	RU
NÁVOD NA POUŽITIE.....	SK
PRIROČNIK Z NAVODILI.....	SL
PRIRUČNIK SA UPUTSTVIM.....	SR
BRUKSANVISNING OCH UNDERHÅLL.....	SV

ENGLISH - Translation of the original instruction	EN
БЪЛГАРСКИ - Инструкция за експлоатация	BG
BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa	BS
ČESKY - Překlad původního návodu k používání	CS
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning	DA
DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	DE
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original	ES
EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge	ET
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös	FI
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale	FR
HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa	HR
MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása	HU
ITALIANO - Istruzioni Originali	IT
LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas	LT
LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģināl valodas	LV
МАКЕДОНСКИ - Превод на оригиналните упатства	MK
NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	NL
NORSK - Oversettelse av den originale bruksanvisningen	NO
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	PL
ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului	RO
РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций	RU
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie	SK
SLOVENŠČINA - Prevod izvirnih navodil	SL
SRPSKI - Prevod originalnih uputstva	SR
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original	SV

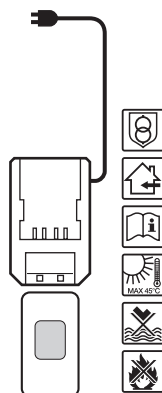
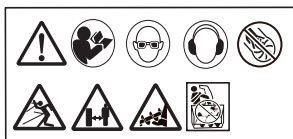
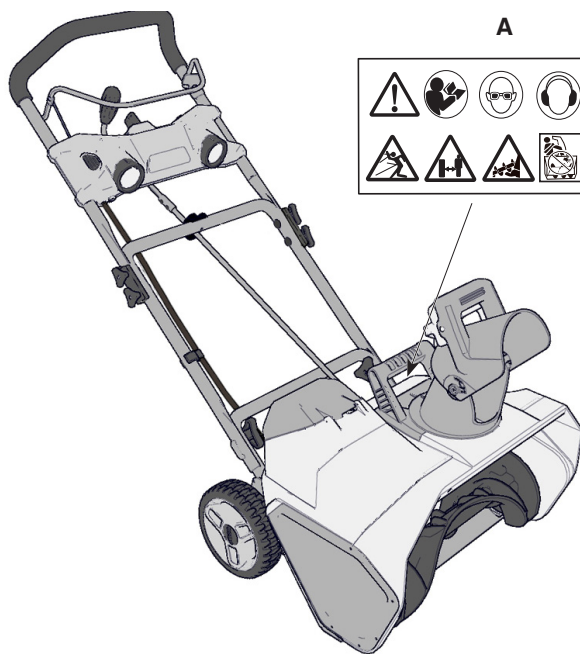
1



2

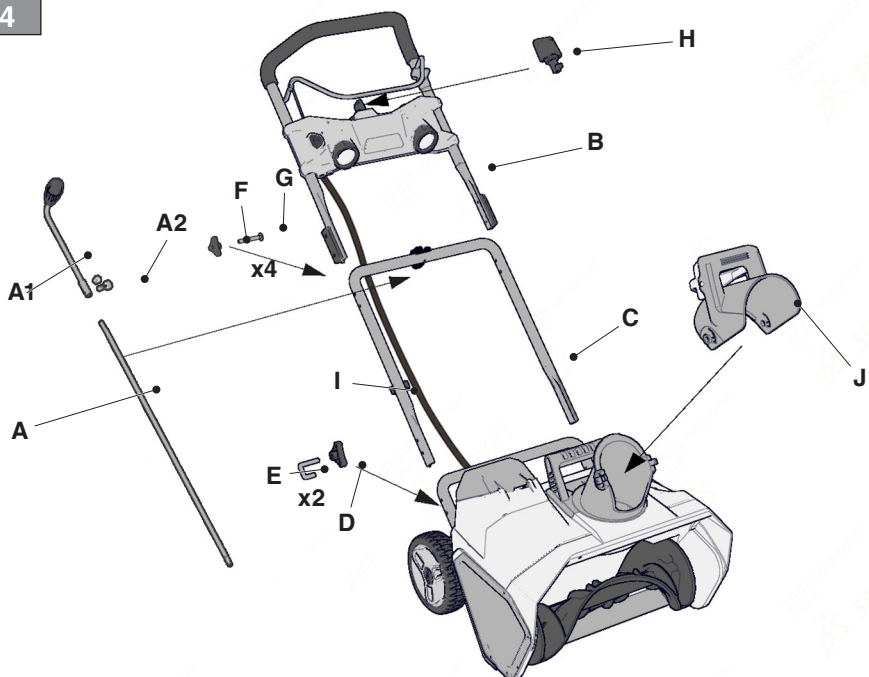


3

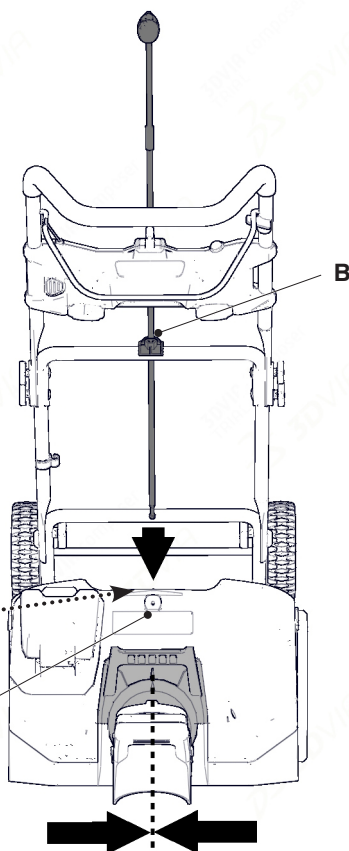
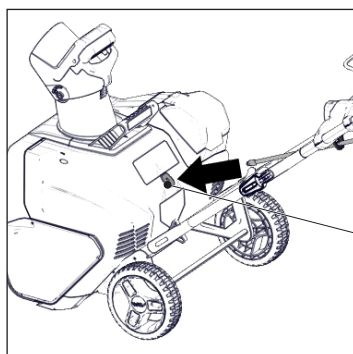
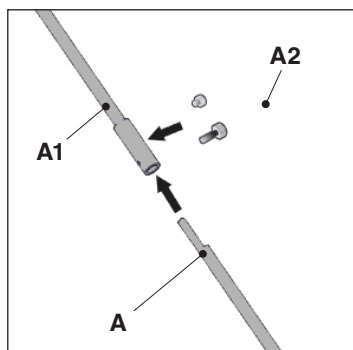


C

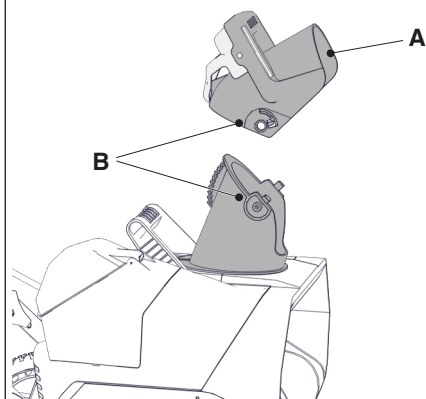
4



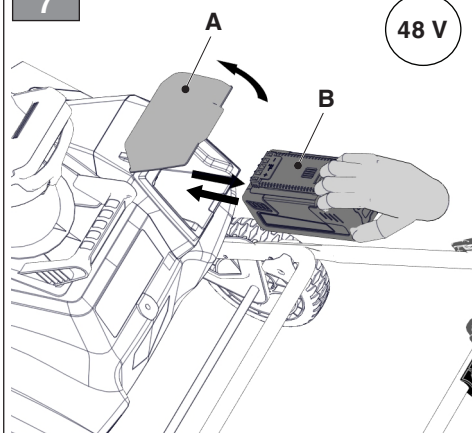
5

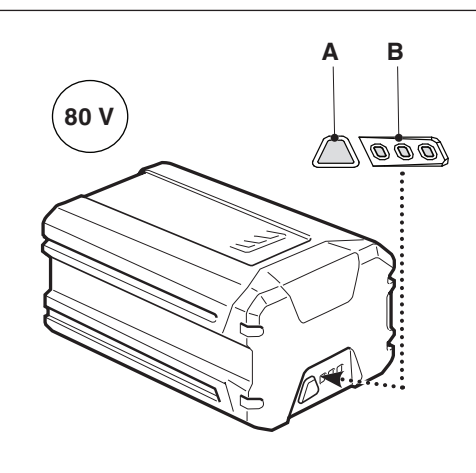
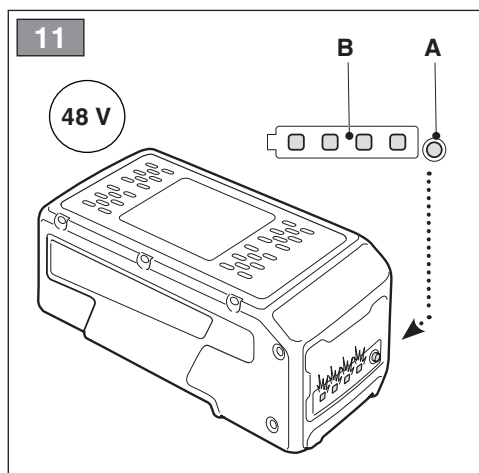
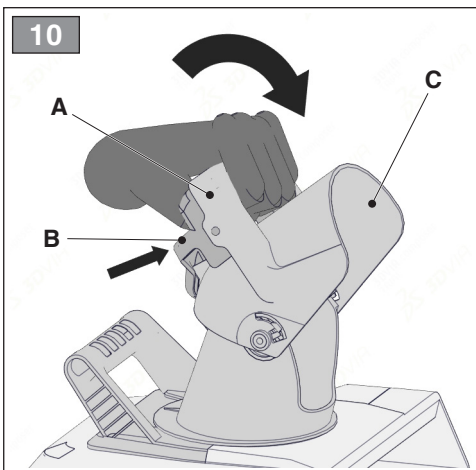
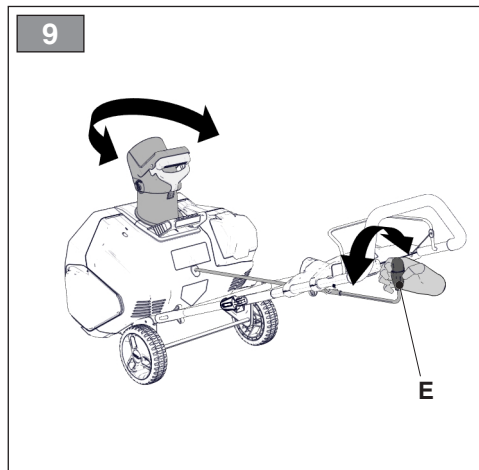
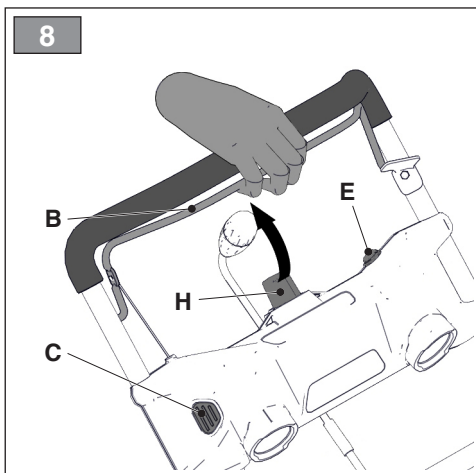
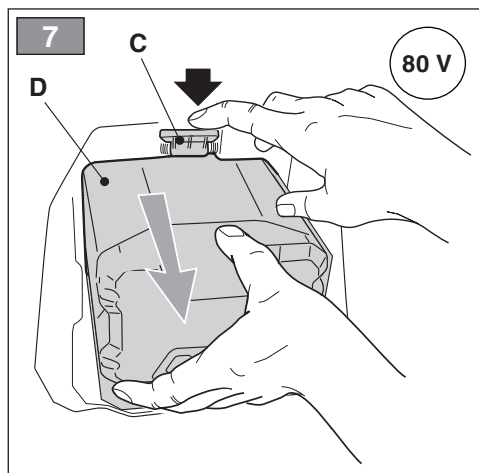


6



7





[1]	TECHNICAL DATA	type	ST 515 Li	ST 615 Li
		model	ST 4851 AE	ST 8051 AE
[2]	Power voltage	V	48	80
[3]	Motor rotations	rpm	2000 ± 10%	1900 ± 10%
[4]	Working width	cm	50,8	50,8
[5]	Weight	kg	15,6	15,5
[6]	Maximum launch distance	m	5,5	6
[7]	Dimensions	Fig. 2		
[8]	A = Length	mm	1130	1135
[9]	B = Height	mm	950	940
[10]	C = Width	mm	590	525
[11]	Measured acoustic power level	dB(A)	81	79
[12]	Uncertainty	dB(A)	3	3
[13]	Guaranteed acoustic power level	dB(A)	84	82
[14]	Sound pressure level	dB(A)	68	68
[15]	Uncertainty	dB(A)	3	3
[16]	Operator position vibration value	m/s ²	2,5	2,5
[17]	Uncertainty	m/s ²	1,5	1,5
[18]	Batteries	mod	BT 48 Li 4,0 BT 48 Li 5,0	BT 80 Li 2,5 BT 80 Li 4,0 BT 80 Li 5,0

[1] BG - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ [2] Напрежение и честота на захранване [3] Обороти на двигателя [4] Работна ширина [5] Маса [6] Максимално разстояние на изхвърляне [7] Максимални размери [8] A = Дължина [9] B = Височина [10] C = Ширина [11] Измерено ниво на звукова мощност [12] Несигурност [13] Гарантирано ниво на звукова мощност [14] Ниво на звуково налягане [15] Несигурност [16] Стойност на вибрации в мястото за управление [17] Несигурност [18] Аккумулятори	[1] BS - TEHNIČKI PODACI [2] Napon i frekvencija napajanja [3] Okretaji motora [4] Radna širina [5] Masa [6] Maksimalna udaljenost bacanja [7] Dimenzije [8] A = Dužina [9] B = Visina [10] C = Širina [11] Izmjerena razina zvučne snage [12] Nesigurnost [13] Garantirana razina zvučne snage [14] Razina zvučnog pritiska [15] Nesigurnost [16] Razina vibracija na mjestu vozača [17] Nesigurnost [18] Baterije	[1] CS - TECHNICKÉ PARAMETRY [2] Napájecí napětí a frekvence [3] Otáčky motoru [4] Pracovní záběr [5] Hmotnost [6] Maximální vzdálenost vyhozování [7] Vnější rozměry [8] A = Délka [9] B = Výška [10] C = Šířka [11] Naměřená úroveň akustického výkonu [12] Nepřesnost měření [13] Zaručená úroveň akustického výkonu [14] Úroveň akustického tlaku [15] Nepřesnost měření [16] Hodnota vibrací na místě řidiče [17] Nepřesnost měření [18] Akumulátor
[1] DA - TEKNISKE DATA [2] Forsyningsspænding og frekvens [3] Motoromdrejninger [4] Arbejdsbredde [5] Vægt [6] Maks. slyngningsafstand [7] Maskinmål [8] A = Længde [9] B = Højde [10] C = Bredde [11] Målt lydeffektniveau [12] Usikkerhed [13] Garanteret lydeffektniveau [14] Lydtryksniveau [15] Usikkerhed [16] Vibrationsniveau på førersædet [17] Usikkerhed [18] Batterier	[1] DE - TECHNISCHE DATEN [2] Versorgungsspannung und -frequenz [3] Motordrehzahl [4] Arbeitsbreite [5] Gewicht [6] Maximaler Wurfabstand [7] Abmessungen des Platzbedarfs [8] A = Länge [9] B = Höhe [10] C = Breite [11] Gemessener Schalleistungspegel [12] Messungengenauigkeit [13] Garantierter Schalleistungspegel [14] Schalldruckpegel [15] Messungengenauigkeit [16] Vibrationswert am Fahrerplatz [17] Messungengenauigkeit [18] Akkus	[1] ES - DATOS TÉCNICOS [2] Tensión y frecuencia de alimentación [3] Revoluciones motor [4] Ancho de trabajo [5] Masa [6] Distancia de lanzamiento máxima [7] Dimensiones totales [8] A = Longitud [9] B = Altura [10] C = Anchura [11] Nivel de potencia sonora medido [12] Incertidumbre [13] Nivel de potencia sonora garantizado [14] Nivel de presión sonora [15] Incertidumbre [16] Valor de las vibraciones en el puesto de conducción [17] Incertidumbre [18] Baterías
[1] ET - TEHNILISED ANDMED [2] Toitepinge ja -sagedus [3] Mootoripöörded [4] Töölaius [5] Mass [6] Maksimaalne heitekaugus [7] Mõõtmed [8] A = Pikkus [9] B = Kõrgus [10] C = Laius [11] Mõõdetud müra võimsuse tase [12] Ebakindlus [13] Garanteeritud müra võimsuse tase [14] Helirõhu tase [15] Ebakindlus [16] Vibratsiooni suurus juhi kohal [17] Ebakindlus [18] Aku	[1] FI - TEKNISET TIEDOT [2] Syöttöjännite ja -taajuus [3] Moottorin kierrosluku [4] Työstöleveys [5] Massa [6] Maksimi lankoamisetaisyys [7] Mitat [8] A = Pituus [9] B = Korkeus [10] C = Leveys [11] Mitattu äänitehotaso [12] Epätarkkuus [13] Taattu äänitehotaso [14] Äänenpaineen taso [15] Epätarkkuus [16] Tärinänarvo kuljettajan paikalla [17] Epätarkkuus [18] Akut	[1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES [2] Tension et fréquence d'alimentation [3] Tours du moteur [4] Largeur de travail [5] Masse [6] Distance de projection maximale [7] Dimensions d'encombrement [8] A = Longueur [9] B = Hauteur [10] C = Largeur [11] Niveau de puissance sonore mesuré [12] Incertitude [13] Niveau de puissance sonore garanti [14] Niveau de pression sonore [15] Incertitude [16] Valeur des vibrations au poste de conduite [17] Incertitude [18] Batteries

[1] HR - TEHNIČKI PODACI [2] Napon i frekvencija napajanja [3] Broj okretaja motora [4] Radna širina [5] Masa [6] Maksimalna udaljenost izbacivanja [7] Gabaritne dimenzije [8] A = Dužina [9] B = Visina [10] C = Širina [11] Izmjerena razina zvučne snage [12] Mjerna nesigurnost [13] Zajamčena razina zvučne snage [14] Razina zvučnog tlaka [15] Mjerna nesigurnost [16] Vrijednost vibracija na vozačkom mjestu [17] Mjerna nesigurnost [18] Akumulatori	[1] HU - MŰSZAKI ADATOK [2] Tápfeszültség és -frekvencia [3] Motor fordulatszáma [4] Munkavégzési szélesség [5] Tömeg [6] Max. kidobási távolság [7] Befoglaló méretek [8] A = Hosszúság [9] B = Magasság [10] C = Szélesség [11] Mért zajteljesítmény szint [12] Mérési bizonytalanság [13] Garantált zajteljesítmény szint [14] Hangnyomásszint [15] Mérési bizonytalanság [16] A vezetőállásnál mért vibrációs szint [17] Mérési bizonytalanság [18] Akkumulátorok	[1] IT - DATI TECNICI [2] Tensione di alimentazione [3] Giri motore [4] Larghezza di lavoro [5] Massa [6] Distanza di lancio massima [7] Dimensioni di ingombro [8] A = Lunghezza [9] B = Altezza [10] C = Larghezza [11] Livello di potenza sonora misurato [12] Incertezza [13] Livello di potenza sonora garantito [14] Livello di pressione sonora [15] Incertezza [16] Valore delle vibrazioni al posto di guida [17] Incertezza [18] Batterie
[1] LT - TECHINIAI DUOMENYS [2] Maitinimo įtampa ir dažnis [3] Variklio apskukos [4] Darbo plotis [5] Svoris [6] Maksimalus metimo tolis [7] Matmenys [8] A = Ilgis [9] B = Aukštis [10] C = Plotis [11] Išmatuotas garso galios lygis [12] Paklaida [13] Garantuotas garso galios lygis [14] Garso slėgio lygis [15] Paklaida [16] Vibracijų lygis, sėdynė [17] Paklaida [18] Akumulatoriai	[1] LV - TEHNISKE DATI [2] Barošanas spriegums un frekvence [3] Dzinēja apgriezieni [4] Darba platumus [5] Masa [6] Maksimālais izmešanas attālums [7] Gabariti [8] A = Garums [9] B = Augstums [10] C = Platumus [11] Izmērtais skaņas intensitātes līmenis [12] Kļūda [13] Garantētais skaņas intensitātes līmenis [14] Skaņas spiediena līmenis [15] Kļūda [16] Vibrāciju līmenis vadītāja vietā [17] Kļūda [18] Akumulatori	[1] МК - ТЕХНИЧНИ ПОДАТОЦИ [2] Волтажа и вид на напојување [3] Вртежи на моторот [4] Ширина на работа [5] Тежина [6] Далечина за максимално отфрлање [7] Димензии на пречка [8] A = Должина [9] B = Висина [10] B = Ширина [11] Измерено ниво на бучава [12] Отстапување [13] Гарантирано ниво на бучава [14] Ниво на звучен притисок [15] Отстапување [16] Вредност на вибрации на местото на управување [17] Отстапување [18] Батерии
[1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS [2] Spanning en frequentie voeding [3] Toeren motor [4] Werkbreedte [5] Massa [6] Maximale schietafstand [7] Afmetingen [8] A = Lengte [9] B = Hoogte [10] C = Breedte [11] Gemeten akoestisch vermogen [12] Onzekerheid [13] Gewaarborgd akoestisch vermogen [14] Niveau geluidsdruk [15] Onzekerheid [16] Niveau trillingen op de bestuurdersplaats [17] Onzekerheid [18] Batterijen	[1] NO - TEKNISKE DATA [2] Matespennning og -frekvens [3] Motoromdreiningar [4] Arbeidsbredde [5] Vekt [6] Maks. rekkevidde for utkast [7] Totale mål [8] A = Lengde [9] B = Høyde [10] C = Bredd [11] Målt lydeffektivit [12] Usikkerhet [13] Garantert lydeffektivit [14] Lydtrykknivå [15] Usikkerhet [16] Vibrasjonsnivå ved førerplassen [17] Usikkerhet [18] Batterier	[1] PL - DANE TECHNICZNE [2] Napięcie i częstotliwość zasilania [3] Obroty silnika [4] Zasięg prac [5] Masa [6] Odległość maksymalna odrzutu [7] Wymiary ogólne [8] A = Długość [9] B = Wysokość [10] C = Szerokość [11] Pomiar poziomu mocy akustycznej [12] Niepewność pomiaru [13] Gwarantowany poziom mocy akustycznej [14] Poziom ciśnienia akustycznego [15] Niepewność pomiaru [16] Poziom drgań na stanowisku kierowcy [17] Niepewność pomiaru [18] Akumulatory

[1] RO - DATE TEHNICE [2] Tensiunea și frecvența de alimentare [3] Turații motor [4] Lățime de lucru [5] Masă [6] Distanță maximă de lansare [7] Dimensiuni de gabarit [8] A = Lungime [9] B = Înălțime [10] C = Lățime [11] Nivel de putere sonoră măsurat [12] Nesiguranță [13] Nivel de putere sonoră garantat [14] Nivel de presiune sonoră [15] Nesiguranță [16] Valoarea vibrațiilor la locul conducătorului [17] Nesiguranță [18] Baterii	[1] RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ [2] Напряжение и частота питания [3] Число оборотов двигателя [4] Ширина рабочей зоны [5] Масса [6] Дальность отброса снега [7] Габаритные размеры [8] A = Длина [9] B = Высота [10] C = Ширина [11] Измеренный уровень звуковой мощности [12] Погрешность [13] Гарантируемый уровень звуковой мощности [14] Уровень звукового давления [15] Погрешность [16] Уровень вибрации на месте водителя [17] Погрешность [18] Батареи	[1] SK - TECHNICKÉ PARAMETRE [2] Napájecí napětí a frekvence [3] Otáčky motoru [4] Pracovní záběr [5] Hmotnost [6] Maximální vzdálenost vyhazování [7] Vnější rozměry [8] A = Délka [9] B = Výška [10] C = Šířka [11] Naměřená úroveň akustického výkonu [12] Nepřesnost měření [13] Zaručená úroveň akustického výkonu [14] Úroveň akustického tlaku [15] Nepřesnost měření [16] Hodnota vibrací na místě řidiče [17] Nepřesnost měření [18] Akumulátory
[1] SL - TEHNIČNI PODATKI [2] Napetost in frekvenca električnega napajanja [3] Vrtljaji motorja [4] Delovna širina [5] Masa [6] Maksimalna dolžina izmeta [7] Dimenzije [8] A = Dolžina [9] B = Višina [10] C = Širina [11] Izmerjena raven zvočne moči [12] Negotovost [13] Zajamčena raven zvočne moči [14] Raven zvočnega tlaka [15] Negotovost [16] Stopnja vibracij na upravljavčevem mestu [17] Negotovost [18] Baterije	[1] SR - TEHNIČKI PODACI [2] Napon i frekvencija napajanja [3] Obrtaji motora [4] Radna širina [5] Masa [6] Maksimalna udaljenost bacanja [7] Dimenzije [8] A = Dužina [9] B = Visina [10] C = Širina [11] Izmereni nivo zvučne snage [12] Nesigurnost [13] Garantovani nivo zvučne snage [14] Nivo zvučnog pritiska [15] Nesigurnost [16] Vrednost vibracija na mestu vozača [17] Nesigurnost [18] Baterije	[1] SV - TEKNISKA DATA [2] Drivspänning och frekvens [3] Motorvarvtal [4] Arbetsbredd [5] Vikt [6] Maximal kastlängd [7] Mått [8] A = längd [9] B = höjd [10] C = bredd [11] Uppmätt ljudeffektivnivå [12] Osäkerhet [13] Garanterad ljudeffektivnivå [14] Ljudtrycksnivå [15] Osäkerhet [16] Vibrationsnivå på manöverhandtag [17] Osäkerhet [18] Batterier



INDEX

1. ALLMÄN INFORMATION	1
2. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	2
3. BLI FÖRTROGEN MED MASKINEN	5
3.1 BESKRIVNING AV MASKINEN OCH AVSEDD ANVÄNDNING	5
3.2 SÄKERHETSDEKALER.....	6
3.3 MÄRKSKYLT	6
4. MONTERING AV DELAR	7
5. REGLAGE	8
5.2 Startbygel.....	8
5.3 STARTBYGELNS LÅSKNAPP	8
5.4 Utkaströrets inställningshandtag	8
5.5 INSTÄLLNING AV RIKTSKÄRMEN	8
5.6 STRÖMBRYTARE FÖR LED- BELYSNING	8
6. ANVÄNDNING AV MASKINEN.....	8
6.1 FÖRBEREDELSE	8
6.2 SÄKERHETSKONTROLLER	8
6.3 Igångsättning/körning.....	8
6.4 STOPP	9
6.5 ANVÄNDNINGSRÅD	9
6.6 EFTER KÖRNING.....	9
7. LADDNING OCH HANTERING AV BATTERIET	9
8. UNDERHÅLL.....	10
8.1 Allmän information	10
8.2 RENGÖRING.....	10
9. FÖRVARING.....	10
10. SERVICE OCH REPARATION	11
11. GARANTIVILLKOR.....	11
12. UNDERHÅLLSTABELL	11
13. FELSÖKNING	12

1. ALLMÄN INFORMATION

1.1 HUR HANDBOKEN SKA LÄSAS

Vissa avsnitt i handboken innehåller viktig information om säkerhet och användning. Sådan information framhävs på följande sätt:

OBS och **VIKTIGT** anger detaljer eller ytterligare information om något som har nämnts tidigare, med syftet att förhindra skada på maskinen.

Symbolen  betecknar fara. Om man struntar i varningen kan det leda till kroppsskada, skada på annan person och/eller egendomsskada.

.....
 • Avsnitt i en ram omgiven av gråa punkter anger
 • tilläggfunktioner som inte finns på alla modeller
 • som beskrivs i denna handbok. Kontrollera om
 • funktionen finns på denna modell.

Vid varje hänvisning till en position på maskinens "framsida", "baksida", "vänstra sida" eller "högra sida" avses positioner i förhållande till användarens plats under körning.

1.2 HÄNVISNINGAR

1.2.1 Figurer

Figurerna i denna bruksanvisning är numrerade 1, 2, 3 etc. Komponenter som visas i figurerna är märkta A, B, C etc. En hänvisning till komponent C i figur 2 lyder: "Se fig. 2.C" eller helt enkelt "(fig. 2.C)". Figurerna har endast till syfte att vara en vägledning. Utseendet hos de faktiska delarna kan avvika från det visade utförandet.

1.2.2 Rubriker

Handboken är indelad i kapitel och avsnitt. Rubriken för avsnittet "2.1 TRÄNING I ANVÄNDNING" är en underrubrik till kapitlet "2. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER". Hänvisningar till rubriker och avsnitt är markerade med förkortningarna "kap." eller "avsn." samt tillhörande nummer. Exempel: "kap. 2" eller "avsn. 2.1".

2. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

2.1 TRÄNING I ANVÄNDNING

⚠ Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder maskinen.

⚠ Gör dig förtrogen med reglagen och hur maskinen ska användas på avsett sätt. Lär dig hur motorn ska stoppas snabbt. Om varningar och anvisningar inte följs, kan det leda till brand och/eller allvarlig kroppsskada. Spara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

- Låt aldrig barn eller personer utan kunskap om dessa anvisningar använda maskinen. Lokala föreskrifter kan utgöra begränsningar för användarens ålder.
- Den här maskinen får användas av barn som är minst 8 år gamla och av personer med reducerade fysiska, sensoriska eller mentala färdigheter eller brist på erfarenhet och kunskap, om dessa står under uppsikt eller har instruerats i användningen av maskinen på ett säkert sätt och förstår de risker som användningen medför. Barn får inte leka med maskinen. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn som inte står under uppsikt.
- Låt aldrig maskinen användas av någon som är trött eller sjuk, eller har intagit mediciner, droger, alkohol eller andra ämnen som kan fördröja

personens reflexer och påverka bedömningsförmågan. Tänk på att användaren eller innehavaren är ansvarig för olyckor eller oförutsedda händelser som drabbar andra människor eller deras egendom. Det är användarens ansvar att bedöma de potentiella riskerna i området där arbete ska utföras och att vidta alla erforderliga säkerhetsåtgärder för att säkerställa säkerheten för sig själv och andra, i synnerhet i sluttningar och på ojämnt, halt eller instabilt underlag.

2.2 FÖRBEREDELSE

Personlig skyddsutrustning (PSU)

- Använd inte snöslungan utan att bära lämplig klädsel.
- Använd skor som ger ett bra grepp på hala ytor.
- Använd alltid skyddsglasögon eller visir under arbete, underhåll och reparationer. Vid arbete med motordrivna maskiner kan föremål slungas mot ögonen..
- Använd alltid godkända hörselskydd.

Arbetsområde/maskin

- Kontrollera noga det område som ska snöröjas och avlägsna alla uppenbart främmande föremål. Exempel är dörmattor, pulkor, plankor, tråd etc..
- Innan du startar motorn, kontrollera att alla reglage står i neutrallägen.
- Låt motorn och snöslungan anta utomhustemperatur innan du börjar röja snö.

Batteriets spänningsmatning

- Läs säkerhetsanvisningarna i handboken för batteriet.
- Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med maskinens märkspänning.

⚠ All anslutning av fast installerade apparater till elnätet måste utföras av en behörig elektriker, enligt gällande föreskrifter. Felaktig anslutning kan orsaka allvarlig personskada, inklusive dödsfall.

2.3 UNDER ANVÄNDNING

Arbetsområde

- Använd inte maskinen i miljöer med explosionsrisk, eller i närvaro av brännbara vätskor, gaser eller stoft. Elektriska kontakter och mekanisk friktion kan alstra gnistor som kan antända stoft eller ångor.
- Arbeta endast i dagsljus eller i bra konstgjord belysning under goda siktförhållanden.
- Håll andra personer, barn och djur borta från arbetsområdet. Låt en annan vuxen hålla barn under uppsikt.
- Var ytterst försiktig vid användning på eller korsning av grusvägar, gångvägar eller körvägar. Var beredd på dolda faror.
- Se upp för trafik vid användning av maskinen nära allmän väg.

Arbetsätt

- Vänd inte utkaströret mot vinden och rikta det inte mot människor, djur, fordon, hus eller något som kan skadas av snön eller av föremål som kan

- finnas dolda i snön. Låt aldrig någon vistas framför maskinen.
- Använd aldrig snöslungan nära staket, bilar, fönster, glasväggar etc. utan att först ha ställt in riktskärmen på utkaströret.
- Håll händer och fötter borta från roterande delar. Håll dig alltid på säkert avstånd från utkaströret.
- Om snöslungan träffar främmande föremål eller uppvisar onormala vibrationer, avlägsna batteriet och undersök maskinen omsorgsfullt med avseende på skador. Vibrationer är vanligtvis tecken på ett problem. Reparera eventuella skador innan maskinen används på nytt.
- Innan du lämnar maskinen, se till att startnyckeln är urtagen och avlägsna batteriet.
- Före rengöring, reparationer eller inspektioner, kontrollera alltid att de roterande delarna har stannat, att startnyckeln är urtagen och att batteriet är avlägsnat.
- Kör aldrig maskinen fort på halt underlag. Var försiktig när du går baklänges. Rikta blicken bakåt så att du är säker på att det inte finns några hinder där innan och medan du använder backväxeln.
- Koppla bort drivningen till snöskruven vid transport och när apparaten inte används.
- Se till att du alltid har bra fotfäste och håll ett stadigt grepp om handtaget. Gå, spring aldrig!

Begränsningar i användning

- Kör inte maskinen i sidled i sluttningar. Rör dig alltid först uppifrån och

nedåt, sedan nedifrån och uppåt. Var försiktig vid riktningsändringar i sluttningar. Undvik branta sluttningar.

- Använd inte maskinen om skyddet är otillräckligt eller om skyddsanordningarna inte är korrekt placerade!
- Sätt aldrig säkerhetssystemen ur funktion och manipulera dem inte.
- Overbelasta inte maskinen genom att köra för fort.
- Stick inte in händerna i utkaströret eller snöskruven utan att först ha avlägsnat batteriet.

2.4 UNDERHÅLL, FÖRVARING OCH TRANSPORT

För att bibehålla maskinens säkerhet, se till att periodiskt underhåll utförs och att maskinen förvaras korrekt.

⚠ Före rengöring och innan underhållsarbete utförs, avlägsna batteriet och läs tillämpliga anvisningar. Bär lämplig klädsel och skyddshandskar när det finns risk för att händerna kan skadas.

⚠ Felaktiga eller utslitna delar måste alltid bytas och får aldrig repareras. Använd endast originalreservdelar: användning av icke-originaldelar och/eller felaktigt monterade delar äventyrar maskinens säkerhet, och kan orsaka olyckor eller personskador

som tillverkaren under inga omständigheter kan lastas för eller göras ansvarig för.

Underhåll

- Om batteriet är skadat får det endast ersättas med ett originalbatteri, och bytet ska göras av återförsäljaren eller en auktoriserad serviceverkstad.

Förvaring

- Kör maskinen några minuter efter användning i snö för att förhindra att uppsamlaren eller rotern fryser fast.
- Låt motorn svalna innan snöslungan ställs undan inomhus.
- Läs alltid bruksanvisningen för viktig information om snöslungan om den ska ställas undan under en längre period.

Transport

Varje gång innan du flyttar, lyfter, transporterar eller tippa maskinen:

- Ta på kraftiga arbetshandskar.
- Grip tag i delar av maskinen som erbjuder ett säkert grepp, med hänsyn tagen till vikten och dess fördelning.
- Ta hjälp av ett tillräckligt antal personer med tanke på maskinens vikt och transportfordonets egenskaper.

2.5 MILJÖSKYDD

Att skydda miljön måste vara en relevant och prioriterad aspekt vid användning av maskinen, till gagn för samhället och miljön som vi lever i.

- Undvik att störa grannarna.
- Rätta dig noga efter lokala föreskrifter avseende

bortskaffande av emballage, olja, bränsle, filter, skadade delar och andra element som kan påverka miljön. Sådant avfall får inte kastas bland vanligt hushållsavfall, utan måste bortskaffas separat och lämnas till särskilda avfallsanläggningar för hantering och återvinning.

- När maskinen har tagits ur bruk får den inte lämnas kvar i naturen, utan ska transporteras till en avfallsanläggning i enlighet med gällande lokala föreskrifter.

2.6 ÅTERVINNING



Kasta inte elektrisk utrustning bland hushållsavfall. Enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning och dess implementering i enlighet med nationella standarder måste elektrisk utrustning samlas in separat för ekologisk återvinning. Om elektrisk utrustning deponeras i en landfyllning eller i marken, kan skadliga ämnen nå ut till vattendrag och komma in i livsmedelskedjan, vilket kan skada din hälsa och ditt välbefinnande. För mer information om bortskaffande av denna produkt, kontakta den behöriga avfallsmyndigheten för hushållsavfall eller återförsäljaren.



Vid slutet av batteriernas livslängd, skaffa bort dem

på ett miljövänligt sätt. Batterier innehåller material som kan vara farligt för dig och för miljön. Det ska tas bort och deponeras separat på en anläggning som kan hantera litiumjonbatterier.



En separat insamling av begagnade produkter och emballage tillåter en återvinning av materialen och en återanvändning.

Återanvändningen av återvinningsmaterial förebygger en miljöförorening och minskar råvarubehovet.

3. BLI FÖRTROGEN MED MASKINEN

3.1 BESKRIVNING AV MASKINEN OCH AVSEDD ANVÄNDNING

Den här maskinen är en snöslunga.

Maskinen drivs elektriskt. Den är försedd med ett 48 V / 80 V laddningsbart batteripaket. Det ska laddas från ett 230 V växelströmsuttag med användning av den avsedda batteriladdaren (se den tillhörande handboken).

Elmotorn driver snöskruven och startas med en startbygel på handtaget. Användaren kan köra maskinen genom att hålla in bygeln mot handtaget. Vid körning ska användaren alltid stå upprätt bakom maskinen.

3.1.1 Avsedd användning

Maskinen är konstruerad för röjning av snö från trottoarer, trädgårdar, uppfarter och andra ytor på marknivå. Snöslungan får endast användas för att avlägsna snö.

3.1.2 Felaktig användning

All annan användning som inte överensstämmer med den ovan angivna kan medföra risker och skada personer och/eller föremål. Exempel på felaktig användning kan inkludera, men begränsas inte till:

- Användning av maskinen på ytor ovanför marknivå, såsom hustak, garagetak eller skyddstak, eller andra konstruktioner eller byggnader.

- Igångsättning av snöskruven i närvaro av andra material än snö (t.ex. jord, gräs, grus etc.).
- Bogsering eller påskjutning av laster.
- Låt ingen åka med maskinen.

VIKTIGT *Felaktig användning av maskinen upphäver garantin och befriar tillverkaren från alla förpliktelser. Användaren blir följaktligen ansvarig för alla eventuella egendomsskador, samt egna och andras kroppsskador.*

3.1.3 Typer av användare

Den här maskinen är avsedd att användas av konsumenter, dvs. icke-yrkesanvändare. Maskinen är enbart avsedd för privat användning.

VIKTIGT *Maskinen får endast köras av en ensam användare.*

3.2 SÄKERHETSDEKALER

På maskinen finns ett antal symboler (fig. 3). Symbolerna har till syfte att påminna användaren om hur man ska bete sig vid användningen för att iaktta nödvändig uppmärksamhet och försiktighet. Symbolernas betydelser:



DUBBELISOLERAD - Klass II: Anordning i vilket skyddet mot elektrisk stöt inte baseras enbart på huvudisolationen, utan också på ytterligare säkerhetsåtgärder, såsom dubbel eller förstärkt isolation. Dessa åtgärder inkluderar inte jordningsanordningar och är inte beroende av installationens skick.



WARNING! Om gällande föreskrifter inte följs, föreligger risk för dödsfall och/eller personskada eller egendomsskada.



WARNING! Läs bruksanvisningen innan maskinen används.



FARA! Föremål kan kastas ut. Rikta inte utkaströret mot åskådare eller djur.



FARA! Håll andra personer, barn och djur borta från arbetsområdet.



FARA! Rotorn roterar. Håll dig alltid borta från utkaströrets öppning..



FARA! Håll händer och fötter borta från roterande delar.



FARA! Stoppa aldrig in händerna i utkaströret när snöskruven är i rörelse. Stoppa motorn före rensning av utkaströret.



FARA! Använd alltid hörselskydd.



FARA! Använd ögonskydd.



FARA! Avlägsna batteripaketet innan underhåll utförs på maskinen.



WARNING! Batteriladdaren är försedd med en skyddstransformator.



FARA! Använd endast i torra omgivningar.



WARNING! Läs handboken före användning.



WARNING! Utsätt inte batteriet för temperaturer över 45 °C.



FARA! Sänk inte ned batteriet i vatten och utsätt det inte för fukt.



FARA! Kasta aldrig batterier i öppen eld. EXPLOSIONSRISK!

VIKTIGT *Eventuellt skadade eller oläsbara dekaler måste bytas. Beställ ersättningsdekaler från en auktoriserad serviceverkstad.*

3.3 MÄRKSKYLT

Märkskylten innehåller följande data (fig. 1):

1. Tillverkarens adress
2. Maskintyp
3. Ljudeffektnivå
4. CE-märkning
5. Motorns slagvolym
6. Månad / Tillverkningsår
7. Serienummer
8. Artikelkod
9. Elektrisk kapslingsklass

Skriv upp maskinens identifieringsdata, som anges på maskinens märkskylt, i det avsedda fältet på etiketten på omslagets insida.

VIKTIGT *Använd de identifieringsdata som anges på produktens märkskylt.*

VIKTIGT *Använd dessa identifieringsmöjligheter vid varje kontakt med en auktoriserad serviceverkstad.*

VIKTIGT Exempel på EU-försäkran om överensstämmelse finns på handbokens näst sista sida

3.4 HUVUDKOMPONENTER

Maskinen består av de följande huvudkomponenterna (fig. 1):

- A. Handtag
- B. Startbygel
- C. Startbygelnas spär
- D. Utkaströrets inställningshandtag
- E. LED-belysning
- F. Lås för handtagets led
- G. Handtagets mittdel
- H. Startnyckel
- I. Utkaströr
- J. Riktskärm
- K. Snöskruv
- L. Hus för snöskruven
- M. Hjul
- N. Nedre kniv
- O. Transporthandtag
- P. Handtagets nedre del
- Q. Kabelklämma
- R. Batterifack
- S. Batteriladdare (levereras separat)
- T. Batteri (levereras separat)

4. MONTERING AV DELAR

För lagrings- och transportändamål är vissa komponenter på maskinen inte monterade från fabriken, utan måste monteras efter uppackningen. Följ anvisningarna nedan.

4.1 KOMPONENTER SOM SKA MONTERAS

De komponenter i förpackningen som behöver monteras (fig. 4) finns angivna i tabellen nedan:

Komponent	Fig.	Ant.
Snöslunga	4	1
Utkaströrets inställningshandtag	4.A, 4.A1, 4.A2	1
Handtag	4.B	1
Handtagets mittdel	4.C	1
Distanselement och skruvar för hopmontering av handtaget	4.D, 4.E	2
Distanselement och skruvar för hopmontering av handtaget	4.F, 4.G	4
Startnyckel	4.H	1

Komponent	Fig.	Ant.
Kabelklämma för handtag	4.I	1
Riktskärm	4.J	1
Anvisningar	-	1

4.2 UPPACKNING

- Öppna förpackningen försiktigt, se upp så att komponenter inte försvinner.
- Läs dokumentationen i kartongen, inklusive dessa anvisningar.
- Ta upp alla lösa delar ur kartongen.
- Lyft snöslungan ur kartongen.
- Bortskaffa kartongen och emballaget i enlighet med lokala föreskrifter.

4.3 MONTERING AV HANDTAGET

- Montera handtagets mittdel (fig. 4.C) på snöslungan (handtagets nedre del), skruva fast med skruvarna (fig. 4.D, 4.E) på båda sidorna.
- Placera handtagets övre del (fig. 4.B) på mittdelen och skruva fast med avsedda skruvar och fästen (fig. 4.G, 4.F).
- Fäst elkabeln med den avsedda kabelklämmen (fig. 4.I).

4.4 MONTERING AV UTKASTRÖRETS INSTÄLLNINGSHANDTAG

- Montera handtaget (fig. 5.A1) med användning av den avsedda förlängningsaxeln (fig. 5.A) och fäst på plats med de 2 skruvarna (fig. 5.A2). Se till att hålen i axeln (fig. 5.A) och hylsan (fig. 5.A1) befinner sig mitt för varandra.
- Sätt i de 2 skruvarna i hålen och dra åt.
- För in den hopmonterade axeln i det avsedda nedre handtagsstödet (fig. 5.B).
- Sätt in axeländan i det avsedda kopplingshålet på utkaströret och håll axeln rak med greppet riktat uppåt (fig. 5.C).
- Kontrollera utkaströrets funktion genom att vrida det helt åt båda hållen. Utkaströret måste kunna vridas fritt (fig. 9).

4.5 MONTERING AV RIKTSKÄRMEN

- Placera riktskärmen på utkaströret i upprätt läge (fig. 6.A).
- För in tapparna på båda sidorna i hålen som möjliggör vridning (fig. 6.B).
- Tryck tills tapparna går in i hålen med ett klick.

4.6 MONTERING AV KABELKLÄMMAN

För in kabeln i kabelklämmen (fig. 4.I) och fäst klämmen på handtagets mittdel.

5. REGLAGE

5.1 STARTNYCKEL

Startbygeln används för att starta och stoppa motorn. Startnyckeln har två lägen (fig. 8.H):

1. Nyckeln urtagen – OFF – motorn stannar och kan inte startas på nytt.
2. Nyckeln insatt – ON – motorn kan startas och köras.

5.2 STARTBYGEL

Startbygeln används för att starta och stoppa motorn.

- Start: Tryck in låsknappen (fig. 8.C) och tryck fram startbygeln (fig. 8.B).
- Stopp: släpp startbygeln (fig. 8.B).

5.3 STARTBYGELNS LÅSKNAPP

Låsknappen förhindrar oavsiktlig manövrering av startbygeln. Tryck in knappen (fig. 8.C) för att frigöra startbygeln.

5.4 UTKASTRÖRETS INSTÄLLNINGSHANDTAG

Handtaget används för att rikta utkaströret i önskad riktning. Vrid handtaget (fig. 9.E) medurs/moturs för att ställa in utkaströret.

5.5 INSTÄLLNING AV RIKTSKÄRMEN

Grip tag i handtaget (fig. 10.A) och tryck på det för att frigöra riktskärmens låsning (fig. 10.B) så att det blir möjligt att ställa in riktskärmen (fig. 10.C). Dra handtaget framåt/bakåt för att sänka/lyfta riktskärmen. När du har fört riktskärmen till önskat läge, släpp handtaget för att spärra riktskärmen (ett klick hörs).

5.6 STRÖMBRYTARE FÖR LED-BELYSNING

Tryck strömbrytaren (fig. 8.E) framåt för att tända strålkastarna.

I = ON: lampor tända

O = OFF: lampor släckta

6. ANVÄNDNING AV MASKINEN

VIKTIGT De säkerhetsföreskrifter som ska följas vid användning av maskinen finns att läsa i kap. 2. Följ dessa anvisningar till punkt och pricka för att undvika allvarliga risker och faror.

Maskinen tillhandahålls utan batteri. Köp ett batteri med lämplig kapacitet för driftskraven och ladda det enligt anvisningarna i batteriets bruksanvisning. Listan över batterier för den här maskinen finns i tabellen i tabellen "Tekniska specifikationer".

6.1 FÖRBEREDELSE

- Kontrollera att snöskruven inte redan i startläget har dragit in snö.
- Sätt in batteriet i det avsedda facket (fig. 7):

OBS Innan du påbörjar snöröjningen bör du spreja snöskruven med silikonsprej för att undvika att is bildas på de roterande delarna.

6.2 SÄKERHETSKONTROLLER

Efter igångsättning och innan du börjar använda maskinen är det viktigt att du utför de nedan angivna säkerhetskontrollerna. Jämför resultaten av säkerhetskontrollerna med tabellen nedan.

 **Genomför alltid säkerhetskontrollerna före användning.**

6.2.1 Allmän kontroll av säkerheten och snöskruvens funktioner

Objekt	Resultat
Tryck in frigöringsknappen (fig. 8.C). Tryck fram startbygeln.	Motorn startar och snöskruven börjar rotera.
Provkörning	Inga onormala vibrationer. Inga onormala ljud.
Släpp startbygeln.	Motorn och snöskruven stannar omedelbart.

 **Använd inte maskinen om något resultat inte överensstämmer med tabellen! Ta maskinen till en serviceverkstad för kontroll och eventuell reparation.**

6.3 IGÅNGSÄTTNING/KÖRNING

 **Snöskruven börjar rotera när snöslungan startas. Håll andra personer på säkert avstånd och se till att snöskruven inte träffar stenar eller andra föremål som kan kastas iväg.**

6.3.1 Avslutning

1. Luta snöslungan något bakåt och lyft snöskruven något från marken.
2. Tryck in startbygels låsknapp och håll knappen intryckt (fig. 8.C).

3. Dra startbygeln (fig. 8.B) mot handtaget för att starta.
4. Släpp startbygeln.

⚠ Försök inte köra motorn om snöskruven är blockerad. Maskinen är utrustad med ett automatiskt motorskydd. Om detta har löst ut, vänta några minuter före nästa startförsök.

6.3.2 Körning

Sänk snöskruven mot marken och påbörja snöröjningen.

⚠ Stoppa alltid motorn innan du påbörjar några fränkopplingsåtgärder.

6.4 STOPP

Släpp startbygeln (fig. 8.B) för att stoppa maskinen.

VIKTIGT Avlägsna batteriet om du måste lämna maskinen.

6.5 ANVÄNDNINGSRÅD

- Det är enklast att röja bort nysnö. Backa tillbaka över snöröjda områden för att ta bort snörester.
- Om möjligt, röj bort snön i vindriktningen. Kontrollera avståndet och riktningen för snöstrålen som kastas ut.
- Sänk riktskärmen mot marken vid kraftig vind för att minska sannolikheten att vinden för med sig snön till oönskade områden.
- När du har avslutat arbetet, låt maskinen gå i några minuter för att förhindra att is bildas i utkaströret.

6.5.1 Torr och normal snö

Upp till 20 cm tjock snö kan avlägsnas snabbt genom körning i jämn hastighet. I djupare snö eller snö i drivor, minska hastigheten och låt maskinen arbeta i sin egen rytm.

6.5.2 Våt eller kompakt snö

Kör långsamt framåt. Undvik att använda den nedre kniven för att avlägsna kompakt snö eller is.

VIKTIGT Kraftfull användning av maskinen i våt eller kompakt snö kan orsaka att huset för snöskruven skadas.

6.6 EFTER KÖRNING

- Öppna luckan till batterifacket (fig. 7.A).

Batteri 48 V

- Tryck på låsfliken som sitter på batteriet och avlägsna det från facket (Fig. 7.B).

Batteri 80 V

- Tryck på låsfliken som sitter i batterifacket (Fig. 7.C) och avlägsna batteriet (Fig. 7.D).
- Rengör maskinen från snörester med en borste (avsn. 8.2).
- Rör alla reglage fram och tillbaka några gånger.
- Dra åt muttrar och skruvar som kan ha lossnat under körningen.
- Kontrollera att det inte finns några lösa eller skadade komponenter. Byt skadade komponenter vid behov.

⚠ Täck inte över maskinen medan motorn är varm.

7. LADDNING OCH HANTERING AV BATTERIET

- Batteriet ska förvaras på en plats med temperaturer mellan 7 och 40 °C. Om maskinen förvaras på en plats med temperaturer utanför gränsvärdena bör batteriet avlägsnas och förvaras på en lämpligare plats.
- Under användning är batteriet skyddat mot fullständig urladdning med en skyddsanordning som stänger av maskinen och förhindrar användning av den.
- Batteriet är försett med ett skydd som förhindrar uppladdning om omgivningstemperaturen inte ligger mellan 0 och +45 °C.
- Batteriet kan laddas när som helst, även delvis, utan risk att skada det.

Kontrollera batteriets laddningsstatus

För att kontrollera batteriets laddningsstatus, tryck in den lilla knappen (fig. 11.A) som aktiverar de 3 eller 4 lysdioderna (fig. 11.B) vilka indikerar följande:

Lysdiod	Batteriets kraftreserv	
	48 V	80 V
4 GRÖNA	100 %	-
3 GRÖNA	70 %	100 %
2 GRÖNA	45 %	70 %
1 GRÖN	10 % – laddning erfordras	30 % – laddning erfordras

Lysdiod	Batteriets kraftreserv
Ingen	Batteriet har mindre än 10 % kraftreserv och behöver laddas omedelbart. Om inte minst en lysdiod har tänds efter 30 minuters laddning är batteriet felaktigt och måste bytas.

Batteriladdningen varar i 1,5–3,5 timmar beroende av batterikapaciteten och den återstående laddningen. Batteriladdaren (5) är av en typ ned diagnostik, med en lysdiod som ger information om batteriet och dess laddningsstatus, enligt tabellen nedan:

Lysdiod (5a)	Innebörd
GRÖN (blinkande)	Batteriet laddas
GRÖN	Batteriet helt uppladdat
RÖD	Batteriet överhettat: avlägsna batteriet och låt det svalna i minst 30 minuter
Släckt	Batteri saknas eller är felaktigt insatt
RÖD (blinkande)	Felaktig laddning och möjligen felaktigt batteri; avlägsna batteriet och sätt tillbaka det inom 2 timmar: om lysdioden indikerar laddningsstatus betyder det att batteriet är i gott skick och laddningen kan fortsätta som normalt. Annars: - koppla bort batteriladdaren, vänta några minuter och anslut den till elnätet på nytt; - avlägsna batteriet från laddaren, vänta några minuter och sätt tillbaka det på nytt. Om lysdioden (5b) trots dessa försök inte indikerar någon laddningsstatus och fortsätter att blinka, betyder det att batteriet är felaktigt och behöver bytas.

 **Ta på lämplig klädsel, handskar och skyddsglasögon innan underhållsarbete utförs.**

- Underhållstabellen sammanfattar underhållsåtgärderna och hur ofta de ska utföras. Tabellen hjälper dig att bibehålla maskinens säkerhet och prestanda. Den sammanfattar åtgärderna och frekvensen för dem. Utför varje åtgärd vid första tidsgräns.
- Användning av icke-originalreservdelar kan försämra maskinens funktion och säkerhet. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för olyckor eller skador som orsakas genom användning av sådana delar.
- Originalreservdelar tillhandahålls av auktoriserade serviceverkstäder och återförsäljare.

VIKTIGT Allt underhåll och inställningsåtgärder som inte beskrivs i denna bruksanvisning ska genomföras av din återförsäljare eller en auktoriserad serviceverkstad.

8.2 RENGÖRING

 **Utför rengöringsåtgärder med maskinen avstängd. Försök inte att avlägsna snö ur utkaströret utan att först:**

- Släppa reglaget för snöskruven
- Ta ur startnyckeln
- Avlägsna batteriet

Rengör maskinen efter varje användning. Följ dessa anvisningar vid rengöring av maskinen:

- Stoppa motorn.
- Ta bort batteriet ur facket.
- Låt snöslungan svalna.
- Rengör snöslungan från snö in- och utvändigt med en lämplig borste och/eller tryckluft.

 **Spola aldrig av snöslungan med vatten. Elkomponenterna kan skadas med risk för elektrisk stöt som följd.**

8. UNDERHÅLL

8.1 ALLMÄN INFORMATION

VIKTIGT De säkerhetsföreskrifter som ska följas vid användning av maskinen finns att läsa i avsn. 2.4. Följ dessa anvisningar till punkt och pricka för att undvika allvarliga risker och faror.

 **All service och allt underhåll måste utföras på en stillastående maskin med motorn avstängd. Stäng av motorn före varje underhållsåtgärd.**

9. FÖRVARING

Om du ämnar ställa undan maskinen mer än 30 dagar:

1. Rengör snöslungan omsorgsfullt.
2. Kontrollera maskinen med avseende på eventuella skador. Låt reparera vid behov.
3. Om färgen är skadad, bättra på den för att förhindra rost.
4. Skydda alla blanka metalltytor mot rost.

10. SERVICE OCH REPARATION

Denna handbok ger all nödvändig information för att köra maskinen och för att korrekt utföra de underhållsåtgärder som kan utföras av användaren. Eventuella inställningar och underhållsåtgärder som inte finns beskrivna i denna bruksanvisning ska utföras av återförsäljaren eller en auktoriserad serviceverkstad. De har den nödvändiga kännedomen och utrustningen som krävs för att utföra arbetet korrekt, så att maskinens säkerhetsnivå och ursprungliga prestanda bibehålls. Alla åtgärder som utförs av icke auktoriserade verkstäder eller av personer utan tillräckliga kvalifikationer upphäver garantin och befriar tillverkaren från allt ansvar.

- Endast auktoriserade serviceverkstäder kan utföra garantireparationer och underhåll.
- Auktoriserade serviceverkstäder använder endast originalreservdelar. Originalreservdelar och tillbehör är konstruerade specifikt för maskinerna.
- Icke-originalreservdelar och tillbehör är inte tillåtna. Användning av icke-originalreservdelar upphäver garantin.
- Det är klokt att lämna in maskinen en gång om året till en auktoriserad

serviceverkstad för service, underhåll och kontroll av säkerhetsanordningar.

11. GARANTIVILLKOR

Garantin täcker alla material- och tillverkningsfel. Användaren ska följa alla anvisningar som ges i den medföljande dokumentationen.

Garantin täcker inte skador orsakade genom:

- Underlåtenhet att göra sig förtrogen med dokumentationen som medföljer maskinen.
- Ovarsamhet.
- Felaktig eller förbjuden användning eller montering.
- Användning av icke-originalreservdelar.
- Användning av tillbehör som inte har levererats eller godkänts av tillverkaren.

Garantin täcker inte:

- Normalt slitage på slitdelar som drivremmar, snöskruv, strålkastarlampor, hjul, bultar och vajrar.
- Normalt slitage.
- Motorer. Motorer täcks av garantin som lämnas av respektive tillverkare, i enlighet med specificerade villkor.

Köparen skyddas av den nationella lagstiftningen i sitt hemland. Köparens rättigheter enligt de nationella lagarna i hemlandet begränsas inte på något sätt av denna garanti.

12. UNDERHÅLLSTABELL

Åtgärd	Frekvens	Avsnitt
Säkerhetskontroller/övriga kontroller	Före varje användning	6.2
Kontrollera alltid att elektriska enheter är hela och fungerar korrekt	Före varje användning	6.2
Kontrollera att snöskruven roterar fritt	Före varje användning	6.2.1
Spreja snöskruven med silikonsprej för att undvika isbildning	Före varje användning	6.3
Kontrollera att alla skruvförband är åtdragna. Dra åt vid behov.	Före och efter varje användning	4
Kontrollera att startbygeln endast kan manövreras när låsknappen trycks in helt	Före varje användning	5.3
Allmän rengöring och inspektion	Efter varje åtgärd	8.2

13. FELSÖKNING

PROBLEM	TROLIG ORSAK	ÅTGÄRD
1. Maskinen startar inte	Batteriet är inte insatt eller är felaktigt insatt	Kontrollera att batteriet är korrekt insatt
	Överbelastningsskyddet är aktiverat	Vänta några sekunder på automatisk återställning
	Snöskruven är blockerad och motorn kan inte starta	Släpp startbygeln omedelbart och avlägsna hindret. Försök att starta på nytt.
2. Motorn roterar knappt	Snöskruven eller utkaströret blockeras av hinder eller är skadade	Rengör snöskruven och utkaströret. Ta bort eventuell smuts eller främmande föremål. Byt ut skadade delar.
	Kondensatorn är felaktig	Kontakta en serviceverkstad eller återförsäljaren
3. Motorn stannar plötsligt	Felaktig elkomponent	Kontakta en serviceverkstad eller återförsäljaren
	Överbelastningsskyddet är aktiverat	Vänta 10 minuter och försök på nytt.
4. Onormala vibrationer	Lösa delar, eller snöskruven eller rotorn skadade	Dra åt alla fästen. Låt en auktoriserad serviceverkstad byta skadade delar.
	Handtaget i fel läge	Säkerställ att handtaget är fastsatt i korrekt läge.
5. Snöstrålen minskar eller upphör helt	Blockerat utkaströr	Rengör utkaströret
	Snöskruven blockerad	Ta bort eventuell smuts eller främmande föremål ur snöskruven.
6. Snöslungan lämnar kvar ett tunt snölager på marken	Snöskruven är sliten	Kontakta en auktoriserad serviceverkstad
7. Batteriets kraftreserv är låg	Svåra arbetsförhållanden medför större strömförbrukning	Optimera arbetet (kap. 7)
	Batteriet är otillräckligt för arbetsförhållandena	Använd ett andra batteri eller ett batteri med högre kapacitet
8. Batteriladdaren laddar inte batteriet (röd lysdiod lyser eller blinkar)	Batteriet är inte korrekt insatt i batteriladdaren	Kontrollera att det är korrekt insatt
	Olämpliga miljöförhållanden	Ladda batteriet på platser med lämpliga temperaturer (kap. 7)
	Smutsiga kontakter	Rengör kontakterna
9. Batteriladdaren laddar inte batteriet (ingen lysdiod lyser)	Batteriladdaren saknar matningsspänning	Kontrollera att den är ansluten och att spänning finns i eluttaget
	Felaktig batteriladdare	Ersätt med en originalreservdel

Om problemet kvarstår efter åtgärder enligt ovan, kontakta återförsäljaren.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** STIGA SpA – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Spazzaneve condotto a piedi, spalatura/sgombero neve

a) Tipo / Modello Base

ST 515 Li

b) Mese/ Anno di costruzione

c) Matricola

d) Motore

a batteria

3. É conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- OND: 2000/14/EC, ANNEX V
D. Lgs. 262/2002, ANNEX V (Italy)
- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

ISO/DIS 8437:2008

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 50581:2012

EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011

EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008

- g) Livello di potenza sonora misurato
- h) Livello di potenza sonora garantito
- k) Potenza installata

81 dB(A)

84 dB(A)

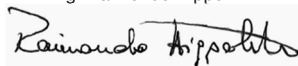
/ kW

- m) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

STIGA SpA
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV)- Italia

- n) CastelfrancoV.to, 19.06.2017

Vice Presidente Quality & Customer Service
Ing. Raimondo Hippoliti



DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** STIGA SpA – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Spazzaneve condotto a piedi, spalatura/sgombero neve

a) Tipo / Modello Base

ST 615 Li

b) Mese/ Anno di costruzione

c) Matricola

d) Motore

a batteria

3. É conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- OND: 2000/14/EC, ANNEX V
D. Lgs. 262/2002, ANNEX V (Italy)
- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

ISO/DIS 8437:2008

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 50581:2012

EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011

EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008

g) Livello di potenza sonora misurato

79 dB(A)

h) Livello di potenza sonora garantito

82 dB(A)

k) Potenza installata

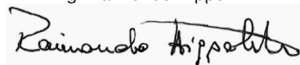
/ kW

m) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

STIGA SpA
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV)- Italia

n) CastelfrancoV.to, 19.06.2017

Vice Presidente Quality & Customer Service
Ing. Raimondo Hippoliti



[illegible]

• Soggetto a modifiche senza preavviso • Подлежи на промени без предупреждение • Moguće su promjene bez najave • Možnost změn bez předehlého upozornění • Ret til ændringer forbeholdes • Kann ohne Vorankündigung geändert werden • Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση • Subject to modifications without notice • Sujeto a modificaciones sin previo aviso • Võimalikud muudatused ilma ette teatamata • Voidaan tehdä muutoksia ilman ennakkoilmoitusta • Sujet à des modifications sans aucun préavis • Podložno promjenama bez prethodne obavijesti • Előzetes értesítés nélkül módosítható • Objekto pakeitimai be perspėjimo • Var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma • Подлежи на промени без претходно известување • Kan zonder kennisgeving wijzigingen ondergaan • Kan endres uten forvarsel • Poddawany modyfikacjom bez awizowania • Sujeito a alterações sem aviso prévio • Poate fi modificat, fără preaviz • Может быть изменено без преомления • Možnosť zmien bez predohlého upozornenia • Lahko pride do sprememb brez predhodnega obvestila • Podložno izmenama bez upozorenja • Kan utsättas för modifieringar utan att detta meddelas • Önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir



.....	
Type:	 L_{WA} dB
..... -s/n -Art.N	
CE	